

BRUGSANVISNING

Multi-/Rotorklipper



Introduktion

Kære Kunde

Vi ønsker tillykke med det nye Egholm produkt.

Egholm 2100 er en dansk udviklet og produceret redskabsbærer, der er særdeles fleksibel til vedligeholdelse af udendørsarealer.

Få et optimalt udbytte af Egholm Multi- eller Rotorklipperen:

For at sikre et optimalt udbytte af Egholm Multi-/Rotorklipperen skal denne brugsanvisning læses grundigt igennem, før maskinen tages i brug. Manglende instruktion kan resultere i personskade og beskadigelse af maskinen.

Sikkerhed:

Multi-/Rotorklipperen er indrettet med forskellige anordninger for at sikre optimal sikkerhed ved arbejdet med maskinen både for bruger og omgivelser. Vi beder dig derfor være særlig opmærksom på afsnit 1.1 Sikkerhed, service skal udføres af fagfolk.

Multi-/Rotorklipperen er kun til professionelt brug, ved levering af maskinen vil brugeren få en grundig instruktion i brugen af maskinen, så brugeren bliver en kompetent operatør.

Maskinen bør ikke udlånes til en anden bruger, uden at denne har fået en grundig instruktion og har læst brugsanvisningen nøje.

Brugsanvisningen er en del af redskabets udstyr og skal derfor følge maskinen ved salg.

Advarsler:

Visse ting i brugsanvisningen er fremhævet med dette symbol som en advarsel.



Advarslen minder om de områder, hvor der skal udvises ekstra omhu for at undgå personskade eller beskadigelse af maskinen og udstyr. Advarslen angiver ligeledes, hvordan man skal være agtpågivende.

Forbehold:

Da det er Egholm's politik til stadighed at foretage optimeringer, forbeholder vi os ret til at ændre maskinens specifikationer og udstyr på ethvert tidspunkt uden varsel. Egholm Maskiner A/S tager forbehold for fejl og mangler i brugsanvisningen.

Kontakt Egholm:

Opstår der spørgsmål til det nye Egholm produkt, er du altid meget velkommen til at kontakte Egholm Maskiner A/S.

Med venlig hilsen
Egholm Maskiner A/S - Transportvej 27 - DK - 7620 Lemvig
Tel.: (+45) 97 81 12 05 - Fax: (+45) 97 81 12 10
e-mail: egholm@egholm.dk - www.egholm.dk

Indhold

1. Generel information	Side
1.1 Sikkerhed	4
1.2 EF-overensstemmelseserklæring	5
1.3 Tekniske data	6
2. Brugsanvisning	
2.1 På- og afmontering	7
2.2 Før start	8
2.3 Igangsætning	8
2.4 Justering	10
3. Service og vedligeholdelse	
3.1 Rengøring	11
3.2 Vedligeholdelse	12
4. Bestemmelser	
4.1 Garanti	14
4.2 Reklamation	15
4.3 Demontering	15

1. Generel information

Egholm Multi- eller Rotorklipperen vedligeholder hurtigt og effektivt, selv snørklede passager på plænen og passer til ethvert klippebehov.

Multiklipperen finsnitter græsset, som falder ned på bunden af plænen og gøder jorden på naturlig vis, hele sommeren. Resultatet er et grønt og veltrimmet plæneareal.

Rotorklipperen med bagudkast er specielt velegnet til at klippe groft og langt græs- og efterlader et godt klipperesultat, selv ved fugtigt eller højt græs.

Egholm klipperen er som standard udstyret med pianohjul, der får klipperen til at dreje i takt med styringen. Der efterlades således ingen spor i plænen.

Egholm 2100 vedligeholder 5 - 10.000 m²/ time. Den smutter simpelthen rundt på plænen med en klippebredde på 1200 mm.

Nyttige tips

Vær altid opmærksom på at kølerskærmen og oliekløeren ikke stopper til med græs.

Multiklipperen må max. klippe 1/3 af græssets højde tilpas hyppigheden af græsslåningen herefter.

Reguler hastigheden efter klipperesultatet - det bedste resultatet opnås, når du ikke kører for hurtigt.

Brug den store kølerskærm til græsklipning.

1. Generel information

1.1 Sikkerhed



Undgå ophold for tæt på maskinen under brug:

Sørg for at ingen opholder sig for tæt på maskinen under brug, da der er fare for fastklemning.



Bemærk:

P.g.a. knækstyringen slår maskinens bagende ud, når der drejes på rattet. Undgå derfor ophold for tæt på maskinen under brug. (Billede 1)



Undgå at få fingre i klemme

Hold hænder og fingre væk fra områder, hvor de kan komme i klemme. (Billede 2)



Undgå væltningssulykker:

Kør ikke med maskinen hvor den kan glide, tippe eller vælte. Kør ikke på skråninger, der overstiger 10° hældning. (Billede 3)



Reducering af støj- og energi forbrug:

Kør ikke med højere motoromdrejninger end nødvendigt, for at reducere støj og energiforbrug.



Advarsel! Roterende dele!

Sørg for at ingen personer får fingre og tæer ind under klipperen, når den kører, for at undgå personskade. (Billede 4)



Advarsel!

Fjern sten og grene fra græsplænen, disse kan slynges utilsigtet rundt og lave person- og materiel skade.

1

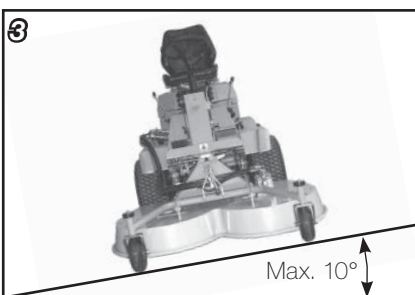


Undgå ophold i arbejdsområdet

2



Advarselmærkat



Kør ikke på skråninger over 10° hældning



Advarselmærkat

1. Generel information

1.2 EF-overensstemmelseserklæring

Fabrikant: Egholm Maskiner A/S
Adresse: Transportvej 27, DK-7620 Lemvig
Telefon: (+45) 97 81 12 05

erklærer hermed, at

- Maskinen: Multi-/Rotorklipper Type: LM1200
Serienr.: _____ Årgang: _____
- er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser direktiv 98/37/EF
- er i overensstemmelse med følgende EF-direktiver: direktiv 2000/14/EF
- er i overensstemmelse med Arbejdstilsynet bekendtgørelse nr. 561 af 24. juni 1994 med efterfølgende ændringer.

Egholm 2100 udstyret med Førerhus FH 2100 (ROPS godkendt)

- er på Forskningscenter Bygholm testet og godkendt i overensstemmelse med direktiv 86/298/EØF, om bagtil monterede styrtssikre førerværn på smal-sporede landbrugs- og skovbrugshjultraktorer.

Sted: Lemvig

Dato: _____

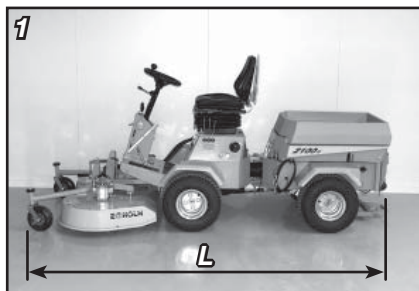
Underskrift: Kaj Egholm
Direktør Kaj Egholm

1. Generel information

1.3 Tekniske data

Dimensioner:

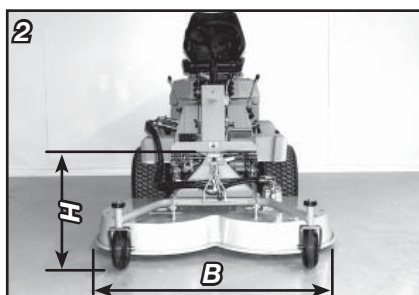
Alle mål i mm	Påmonteret:	Opbevaringsmål:
Længde (L):	2780 mm	980 mm
Bredde (B):	1290 mm	1290 mm
Højde uden hus (H):	540 mm	500 mm
Højde med hus:	1935 mm	



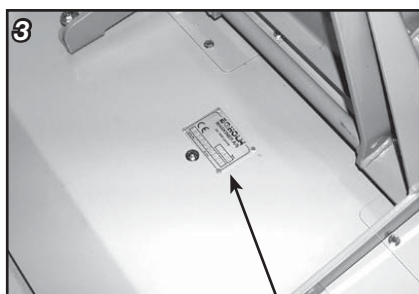
Fra siden

Tekniske data:

Typebetegnelse:	LM1200
Lydeffektniveau, iht. Direktiv 2000/14/EF L_{WA} :	105 dB(A)
Vægt på klipperen:	96 kg
Klippebredde:	1210 mm
Klippehøjde (justerbar):	30-70 mm
Klippeareal pr. time:	ca. 5.000 -10.000 m ² /time
Frihøjde under klipperen:	110 mm
Antal knive:	2 stk
Skærehastighed - Tip speed:	77 m/sek



Forfra



Placering af typeskilt

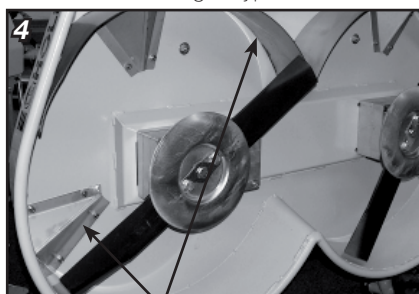
Bemærk:

Specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

Ekstra udstyr:

90501591 Multiklipper kit til rotorklipper

90203071 Stor kølerskærm
(anbefales til græsklipning)



Multiklipper kit til rotorklipper

2. Brugsanvisning

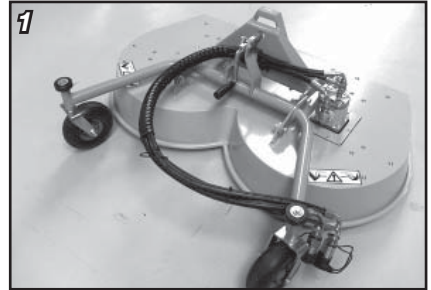
2.1 På- og afmontering

Påmontering:

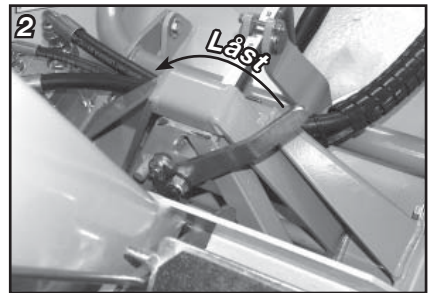
1. Det anbefales, at hydraulikslangerne drejes ud og lægges om foran A-rammen på klipperen, for at undgå at de ligger i vejen og kommer i kontakt med skidt, når klipperen påmonteres. (Billede 1)
2. Låsehåndtag på maskinens A-ramme skal være i åben position. (Billede 2)
3. Kør maskinen helt hen til klipperens A-ramme, så A-rammerne er inde i hinanden. (Billede 2)
NB! Det anbefales, at maskinens A-ramme ikke er helt nede, da dette vil ødelægge malingen på klipperen, når A-rammerne skal ind i hinanden.
4. Løft A-rammen med håndtag A, indtil støttejulene hænger frit over jorden. (Billede 3)
5. Lås klipperen fast med låsehåndtaget på A-rammen. (Billede 2)
6. Stop maskinen. (Se brugsanvisning for Basis-maskinen afsnit 2.2)
7. Monter hydraulikslangerne på D-udtagene. (Billede 4)
8. Fastgør hydraulikslangerne med gummiringen under trinbrættet, for at sikre at de ligger korrekt over skærmen.

Afmontering:

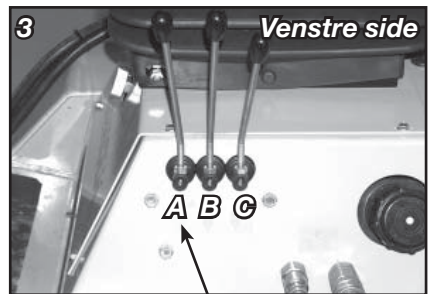
Modsat rækkefølge, som ved påmontering. Sæt beskyttelseshætterne på lynkoblingerne for at beskytte dem mod snavs.



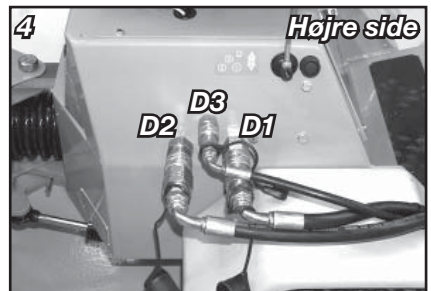
Hydraulikslanger



Låsehåndtag på A-rammen - åben



Håndtag A



D-udtag

2. Brugsanvisning

2.2 Før start

Under transport - fastlås klipperen i løftet position med transportlåsen. (Billede 1)

Tjek om knivene er skarpe, hele og uden revner, inden påmontering af klipperen. Så undgår du unødvendige driftstop under græsklipningen.



Advarsel!

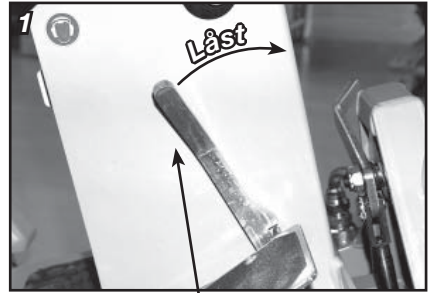
Fjern sten og grene fra græsplænen, da de kan slynges utilsigtet rundt, og lave person- og materiel skade.



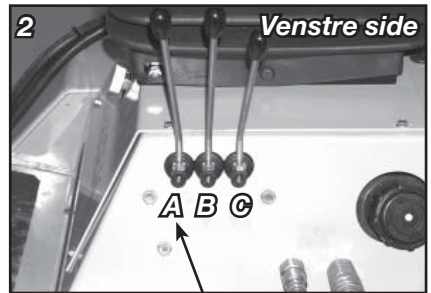
Sørg for at køre uden om brønddæksler og lignende, for at undgå at beskadige knivene og skjoldet.

2.3 Igangsætning

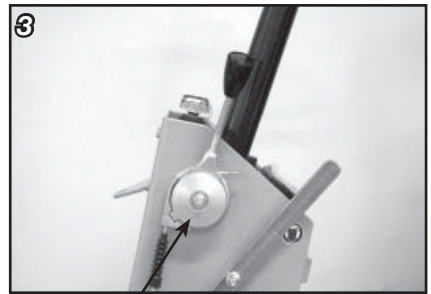
1. Start maskinen. (Se brugsanvisning for Basis-maskinen afsnit 2.2)
2. Sænk klipperen ved at skyde håndtag A ned i position 2. (Billede 2)
3. Hold håndtag A nede i ca. 2 sekunder, da klipperen herefter er i flydestilling og følger terrænet.
4. Drej gashåndtaget så det er mindst halvt åbent. (Billede 3)
5. Start klipperen ved at skyde håndtag D op i pos. 1. i en langsom bevægelse. (Billede 4)
6. Åbn nu helt for gashåndtaget (fuld kraft) for at få den korrekte knivhastighed. (Billede 3)
Tilpas kørehastigheden efter forholdene.



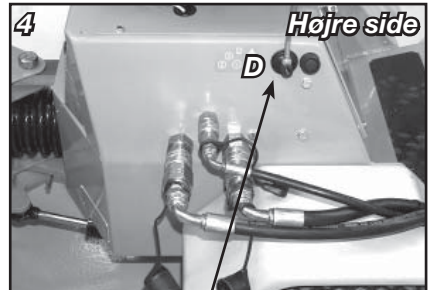
Transportlås



Håndtag A



Drej gashåndtaget så det er halvt åbent



Håndtag D

2. Brugsanvisning

7. Under græsklipning skal du sørge for at holde vandkøler, oliekoeler og kølerskærme fri for græs, for at undgå overophedning. (Se afsnit 3.1 Rengøring)

Vi anbefaler at man bruger en stor kølerskærm ved græsklipning. Den kan fås hos en autoriseret Egholm forhandler.



Advarsel - Roterende dele:

Sørg for at ingen personer får fingre og tæer ind under klipperen, når den kører, for at undgå personskade.



Advarsel!

Sørg for at ingen personer opholder sig for tæt på maskinen, når den er i gang.

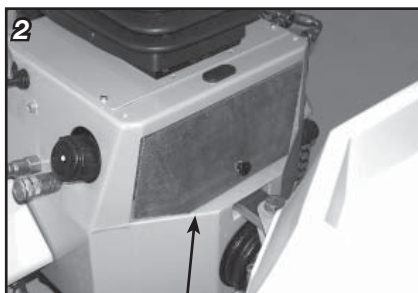


Bemærk!

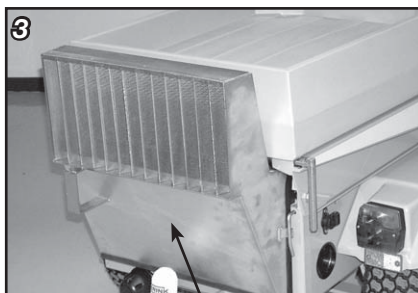
Ved sving slår maskinens bagenden ud, så der er fare for fastklemning og påkørsel.



Vandkølerskærm



Oliekølerskærm



Stor kølerskærm

2. Brugsanvisning

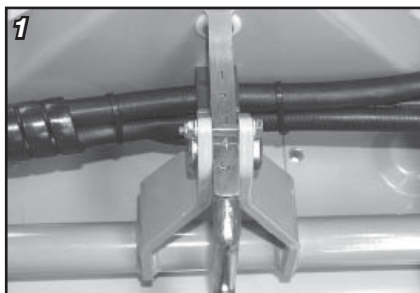
2.4 Justering

Justering af klippehøjde:

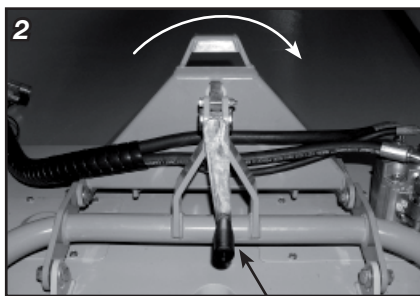
Det anbefales, at man starter med høj klippehøjde for at undgå at græsset klippes for kort.

Klippehøjden justeres som følger:

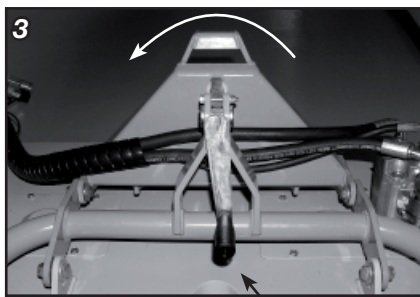
1. Stop maskinen. (Se brugsanvisning for Basis-maskinen afsnit 2.2).
2. Drej på justeringshåndtaget.
 - a. Med uret for en højere klippehøjde. (Billede 2)
 - b. Mod uret for en lavere klippehøjde. (Billede 3)
3. Kontroller klippehøjden og gentag justeringen indtil den ønskede klippehøjde opnåes.



Højdejusterings skala



Højere klippehøjde - justeringshåndtag



Lavere klippehøjde - justeringshåndtag

3. Service og vedligeholdelse

3.1 Rengøring

Rengøring af klipperen:

1. Stop maskinen. (Se brugsanvisning for Basis-maskinen afsnit 2.2)
2. Afmonter klipperen. (Se afsnit 2.1).
3. Tip klipperen forover. (Billede 1)
4. Rengør klipperen med vand.

Det anbefales, at klipperen rengøres lige efter endt græsklipning, for at undgå at græsset sætter sig for godt fast på skjoldet og knivene.

Rengøring af vandkøleren:

1. Tag vandkølærskærmen af, ved at dreje de to fjederpåvirkede håndtag ud til siden. (Billede 2)
2. Blæs køleren og skærmen rene med trykluft.
3. Køleren kan vaskes med rent vand.



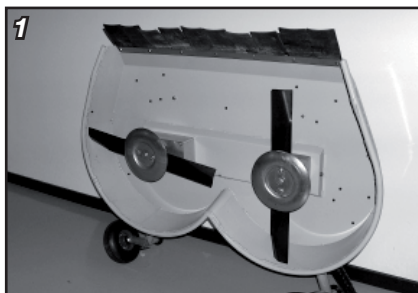
Advarsel!
Brug ikke hårde instrumenter til rensning af køleren, iver de kan beskadige kølerribberne.

Rengøring af oliekoeleren:

1. Tag oliekoelerkærmen af. (Se brugsanvisning for Basismaskinen afsnit 2.2) (Billede 3)
2. Blæs kølerribberne i vandkøleren og vandkølærskærmen rene med trykluft.



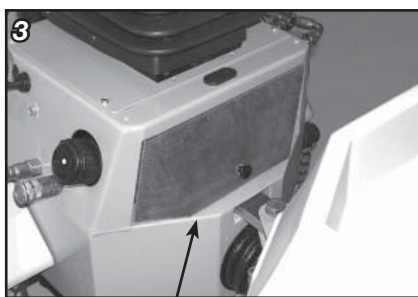
Advarsel!
Køleren skal blæses ren med trykluft, inden maskinen vaskes, da skidt ellers sætter sig fast.



Klipper tippet forover



Vandkølærskærm



Oliekølærskærm

3. Service og vedligeholdelse

3.2 Vedligeholdelse

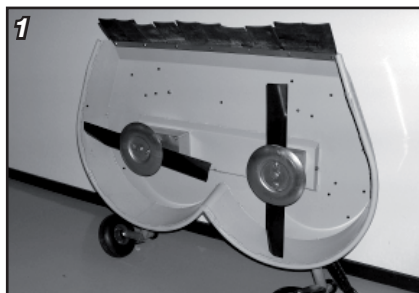
Udskiftning af knive:

Hvis knivene ødelægges, vil klipperen begynde at ryste. Disse bør udskiftes som følger:

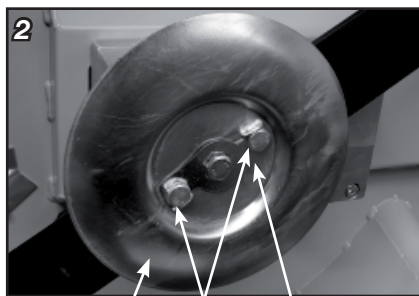
1. Stop maskinen. (Se brugsanvisning for Basis-maskinen afsnit 2.2)
2. Afmonter klipperen. (Se afsnit 2.1)
3. Tip klipperen forover. (Billede 1)
4. Åbn låseblivet, der låser bolthovederne, med en mejsel eller en skruetrækker. (Billede 2)
5. Skru boltene af og fjern låseblivet og tallerken.
6. Sæt nye knive på med den skarpe kant (æggen) frem i omløbsretningen. (Billede 3)
Det anbefales, at udskifte en kniv ad gangen, for at være sikker på, at den vender rigtigt.
7. Monter tallerken, låsebliv og bolte igen, spænd boltene med et moment på 85 Nm.
8. Bøj låseblivet ind mod en flad side af boltene, for at låse disse.

Det anbefales, at man kun anvender låseblivet to gange, og ikke bøjer blivet flere gange på samme side, for at undgå at knive falder af under kørsel.

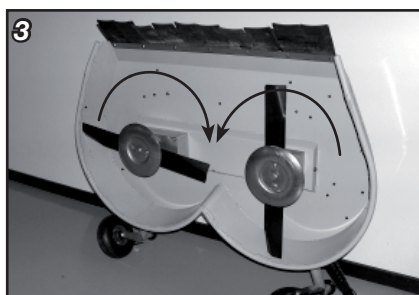
Nye knive og låsebliv kan rekvireres hos en autoriseret Egholm forhandler.



Tip klipperen forover



Tallerken, bolte & låsebliv



Omløbsretning på knive

3. Service og vedligeholdelse

Slibning af knive:

1. Stop maskinen. (Se brugsanvisning for Basis-maskinen afsnit 2.2)
2. Afmonter klipperen. (se afsnit 2.1)
3. Afmonter knivene. (Se side 12)
4. Når knivene slibes, skal der slibes lige meget i begge sider, da der ellers kan opstå ubalance.
5. Påmonter knivene. (Se side 12)

Udskiftning af tandrem:

Det anbefales at tandremmen udskiftes hvert år, udskiftning udføres af en autoriseret Egholm forhandler.

Vinteropbevaring:

Når klipperen skal opbevares om vinteren anbefales følgende:

1. At fjerne evt. løs maling og reparere skaden med ny maling.
2. At sprøjte klipperen ind i konserveringsolie.

4. Bestemmelser

4.1 Garanti

På Multi-/Rotorklipperen ydes en garanti på materialer og fabrikation på 12 måneder fra købsdatoen.

Opstår der fejl eller defekter på maskinen inden for garantiperioden, vil Egholm Maskiner A/S udføre reparationen i henhold til nedenstående garantibetingelser og uden beregning for arbejdstid og materialeforbrug. Dog skal fragt, forsendelse eller kørsel i forbindelse med reparationen betales af kunden.

Garantibetingelser:

1. Egholm-garantien er kun gyldig, når den originale regning forsynet med modelbetegnelse, serienummer og købsdato fremlægges.
2. Regelmæssig kontrol, justering, service og tekniske ændringer er ikke omfattet af garantien.
3. Alle henvendelser angående garanti skal rettes til den forhandler, hvor maskinen er købt.
4. Denne garanti er ikke dækkende for defekter, der ikke kan føres tilbage til materiale eller fabrikationsfejl.
5. Egholm Maskiner A/S forbeholder sig ret til at foretage forbedringer og designmæssige ændringer på maskinerne uden herved at forpligte sig til at modificere allerede leverede modeller i forhold hertil.
6. Denne garanti gælder for personer, som på legal vis har erhvervet maskinen indenfor garantiperioden.

Følgende områder er således ikke omfattet af garantien:

- * Slid, betjeningsfejl, ulykker, uagtsom omgang med maskinen, ændringer af maskinens konstruktion, anvendelse af andre reservedele og redskaber end originale Egholm dele.
- * Maskiner med ulæseligt serienr.
- * Skader opstået som følge af torden, vand, brand, krig, samfundsmæssige uroligheder, forkert eller manglende udført vedligeholdelse og øvrige årsager udenfor Egholm Maskiners kontrol.

4. Bestemmelser

4.2 Reklamation

Al henvendelse vedrørende maskinen bedes rettet til den forhandler, hvor maskinen er købt. Dette gælder både almindeligt brug, service, vedligeholdelse og reservedele, samt eventuelle reklamationer.

Er der spørgsmål, som forhandleren ikke kan besvare, eller har du forslag til eller ønsker om specielle redskaber og tilretninger til maskinen, er du velkommen til at kontakte Egholm Maskiner A/S direkte. Vi håber, at du får stor glæde af maskinen.

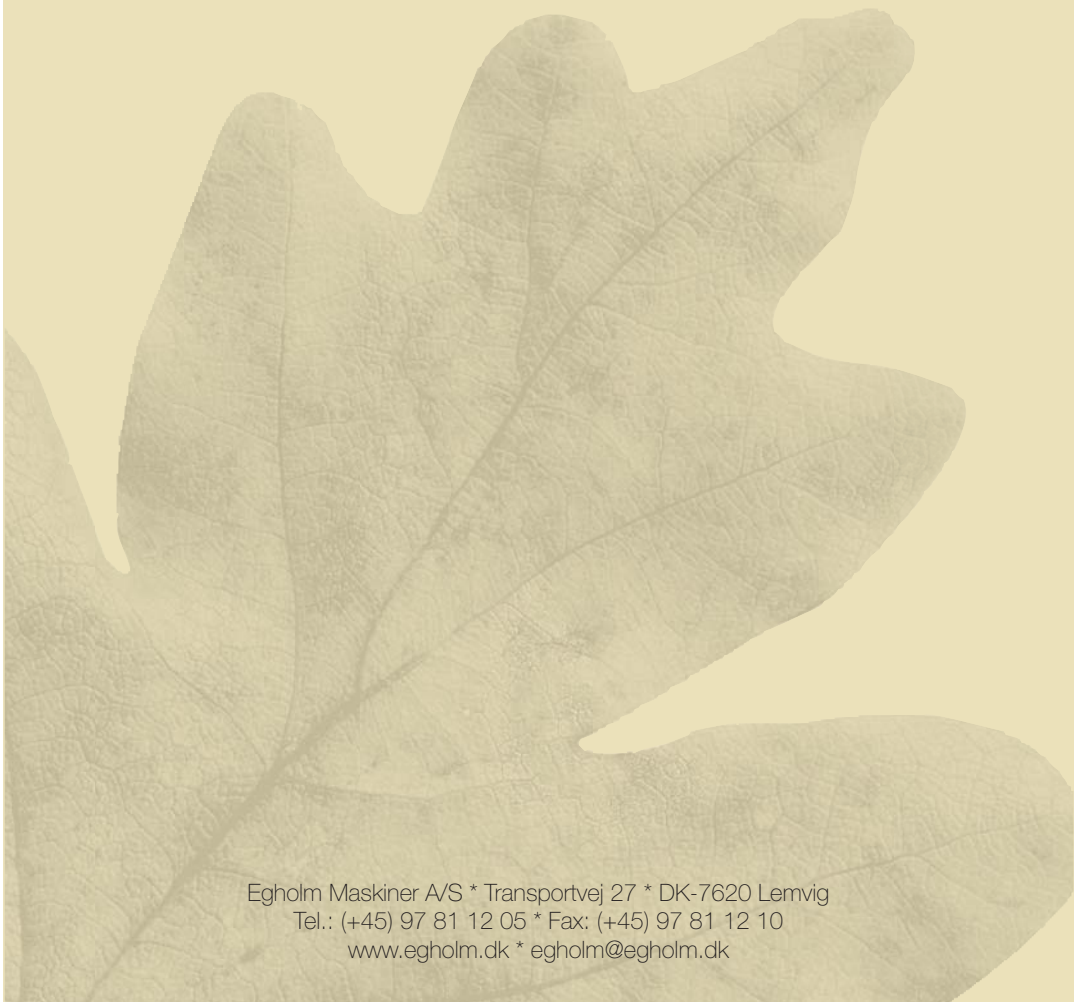
Med venlig hilsen

Egholm Maskiner A/S, Transportvej 27, DK-7620 Lemvig, tlf. 97811205, fax. 97811210

4.3 Demontering

Når Multi-/Rotorklipperen - om mange år - ikke længere er funktionsdygtig, skal den bortskaffes på forsvarlig vis, i henhold til landets love og forskrifter.

1. Hydraulikolie afleveres på kommunens modtageplads for olie- og kemikalieaffald.
2. Plast og gummidele afmonteres og lægges i skraldespanden.
3. Efter afmontering af ovenstående, kan Multi-/Rotorklipperen afleveres til en af kommunens godkendte produkthandlere.

A large, detailed, light-colored leaf graphic, possibly a maple leaf, is positioned in the lower half of the page. It is semi-transparent, allowing the background color to show through. The leaf's veins are clearly visible, and its shape is irregular with several lobes.

Egholm Maskiner A/S * Transportvej 27 * DK-7620 Lemvig
Tel.: (+45) 97 81 12 05 * Fax: (+45) 97 81 12 10
www.egholm.dk * egholm@egholm.dk